



La Vocalía de Formación de Asetrad nos trae el **«Mes de la Interpretación»**.

A lo largo de varios seminarios web y de la mano de Milagros de Torres, Xon Belmonte y Amparo Jiménez, nos fijaremos en cuestiones sobre protocolo, voz y mindfulness, importantísimas en la labor de todo intérprete pero que en ocasiones dejamos en un segundo plano.

- 4 y 11 de febrero: **«Protocolo y comportamiento social en los negocios para intérpretes»**. *Sesión doble*. Aspecto sutil pero fundamental al que en ocasiones no se le da la importancia que merece. Las nociones de protocolo son esenciales y, sin duda, dotan al intérprete de un arma más para afrontar los encargos con solvencia y garantizar la calidad de su servicio para transmitir una profesionalidad absoluta. A cargo de Milagros de Torres, Experta en Comunicación Empresarial, Relaciones Públicas y

Protocolo. [Inscripción abierta](#).

- 21 de febrero: «**Mindfulness, gestión del estrés y mucho más**». La interpretación puede ser una de las profesiones más estresantes. En este seminario conoceremos los conceptos básicos de *mindfulness*, entendida como la capacidad de la mente de mantener la atención focalizada en un objeto durante un periodo de tiempo prolongado, sus beneficios para la gestión del estrés y los mecanismos de atención en la interpretación. A cargo de Amparo Jiménez, Doctora en Traducción e Interpretación, experta en atención plena o mindfulness. [Inscripción abierta](#).
- **NUEVO**: 24 de febrero: «**Técnicas de memoria**». Una de las herramientas básicas de las que depende la calidad de la interpretación es la memoria. La buena noticia es que es posible aprender técnicas para mejorarla. Javier Castillo, experimentado intérprete afincado en EE. UU., nos cuenta cómo. [Inscripción abierta](#).
- 27 de febrero: «**Cómo usar y cuidar mi voz**». *Sesión de mañana*. Con vistas a la mejora de la capacitación como intérprete se han de desarrollar habilidades que suelen olvidarse. Este es el caso de la voz: la tenemos que educar y cuidar. Hay que saber modular, entonar y controlar su nivel e intensidad para emitir un sonido uniforme y pleno, sin vacilaciones ni temblores. A cargo de Xon Belmonte, locutora profesional, logopeda colegiada y coach en comunicación y voz. [Inscripción abierta](#).

Nota. Pueden beneficiarse de descuentos los socios de las asociaciones de la Red Vértice (AATI, ACEC, ACEtt, AGPTI, AICE, AIPTI, APTIC, APTIJ, ASATI, ATIJC, ATRAE, AVIC, EIZIE, Espaiic, FILSE, TREMÉDICA, UniCo y XARXA), y, además, disfrutan del mismo descuento los socios de MET, de la AECC, de la AETI y de las asociaciones de la FIT.